# DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LV. ZATURDAG den 26sten JANUARY 1867. No. 4.


*INGEZONDEN.*

(Traduccion libre.)

## *Indicaciones y Consejos al público.*

Viendo nuestras cercanías invadidas y cruelmente azotadas por el cólera asiático, el Escelentísimo Señor Gobernador ha juzgado necesario constituir una junta de sanidad, y los miembros facultativos de dicha junta, habiendose reunido en consulta, han convenido recomendar en las actuales circunstancias el réjimen siguiente :

El aseo del cuerpo, del vestido y de las habitaciones.

Abrigarse por medio de ropas dobles y si es posible que las de abajo sean de franela.

Blanquear ó dar lechadas á las paredes ; limpiar los solares ó corrales ; hacer alejar y botar inmediatamente todas las inmundicias, particularmente los escrementos, y hacer purificar escrupulosamente los vasos y otros objetos que los hayan contenido, empleando para el efecto los ingredientes de desinfeccion ó medios de purificacion que existen y que se pondrán al alcance del público.

Ventilar las habitaciones, sobre todo los dormitorios y las piezas destinadas para los enfermos, evitando siempre corrientes de aire, cambios repentinos de temperatura y resfriados.

Evitar toda aglomeracion de individuos en espacios reducidos.

Hacer uso moderado de alimentos simples, sanos y bien sazonados, evitando particularmente : carne salada, tocino, pescados dañados ó de propiedades nocivas, carne de chivo y de venado, hortalizas indigestas y flatulentas (que causan ó producen ventosidades,) frutas agrias refrigerantes é inmaduras ó fuera de sazon como : pepinos, melones, piñas, mangos &a.

Siendo pernicioso el uso inmoderado de toda clase de vinos, cervezas y otras bebidas espirituosas y sumamente nocivo todo género de escesos que debilitan el cuerpo y agotan las fuerzas vitales, es preciso evitar y prohibirlos rigurosamente.

No salir por la mañana ántes de haber desayunado.

Se prohibe estrictamente el uso inoportuno de vomitivos y purgantes como tambien el uso de medicinas secretas reputadas anticoléricas, que muchas veces son perjudiciales.

Como en las epidemias de cólera reina generalmente una diarrea precursora, se recomienda con instancia al público que se observe, en todo caso de diarrea que se presente, las precauciones necesarias para cortarla inmediatamente.

Por informaciones mas estensas se puede recurrir á los médicos que ofrecen estas instrucciones al público.

---

## *Consego i manera di biba pa toer hende.*

Como na tera bisienja tien Cholera Senjor Gubernador di Curaçao, a poné oen raad di sanidad, pa mira pa saboer di nos tera ; i Doctornan (miembronan di es raad) a combiní koe otro, pa consegá toer hende :

1. Pa téné koerpa, panja i kaas masjar limpi.
2. Pa bistie (koe ta possibel) panja di abau di kaa of di flanel.
3. Pa blancha kaas ; limpia koraal, i larga tira afor, di oen bes, toer koos socchi ; limpia bon toer koos di sierbisie i kita nan mal baf, koe koos di kita peste, koe Gubierno lo doena na ora, i na es koe tien mesteer.
4. Pa perkoera koe kaas haja biëntoe, pa freska kamer di droemi, i loegar di hende maloe, sien haja trek di biëntoe, ni oen frioe diripiente.
5. Pa hende no jená moetsjoe, ni keda gepak den oen loegar.
6. Pa no komé ningoen komienda moetsjoe pisar, ni mal cusjinar.
7. Pa no komé particularemente : karni sal, spekki, piskar danjar o di mal kalidad, karni di kabritoe o binar, ni es berdoera koe ta benta hende, ni froeta berde o zier, of koe ta freska moetsjoe, komo melon, konkomber di salada, ananas, mango &c.
8. Pa no bébé for di midier bienja, serbees i otro bibida sterkie, i pa evita toer ekses, den dibertisjon, i toer koe ta pernicioso pa hende soe saloer.
9. Pa no salie afor manita, sien kibra joena.
10. Pa no toema vomitief ni purgacie, sien koe Doctor a manda, ni tampoco ningoen remedio, koe sa tien di bendé contra Cholera, sien consegoe di oen Doctor, pasobra moetsjoe bes nan ta hacie mas maloe koe bon.
11. Komo na tem di Cholera, hende sa tien moetsjoe bes barika maloe, tien di perkoera di kortéle tantoe ligeer koe poor.
12. Hende koe ta deséa mas splicacion, poor bien tendé circa Doctornan koe ta dispuestoe pa doenanan toer instruesjon necessario.

---

*GEMENGDE BERIGTEN.*

De *Times* heeft aan eenige dagbladen ruime stof tot beschouwingen gegeven door een breedvoerig artikel te leveren over het reeds meermalen aan den koning van Pruisen toegeschreven plan, om zich tot keizer van Duitschland te doen uitroepen.

Vatten wy het oordeel van eenige buitenlandsche organen zamen, dan komt dit hierop neder, dat zy dit voornemen evenmin onwaarschynlyk als dwaas beschouwen, en dat de goede redenen, die voor wylen Frederik Willem IV bestonden om de Duitsche keizerskroon te weigeren, toen zy hem in 1849 door het Duitsche parlement, te Frankfort vergaderd, werd aangeboden, nu niet aanwezig zyn. Frederik Willem IV stond voor een door en door verwarden toestand, een misgeboorte der omwenteling, en het streed vooral ook tegen zyne beginselen, dat hy, voorstander en belyder van het *droit divin*, de keizerskroon uit de handen van de revolutionairen ontvangen en aannemen zou.

De tegenwoordige koning heeft dezelfde bedenkingen niet. Hy dankt het verheven standpunt, door hem thans in Duitschland bekleed, aan het regt der verovering. Oostenryk is niet meer wat het in 1849 was, dominerende party ; de overige Duitsche staten zyn óf geannexeerd, óf aan Pruisen onderworpen, óf in een toestand van isolement geplaatst. Het Berlynsche kabinet is met Rusland op den besten voet,—koning Willem heeft dus de keizerskroon slechts te willen, om haar op te zetten. Maar er zyn toch bedenkingen, die hem voorzigtig moeten maken, niet te haastig toe te grypen om 't hem toegeschreven voornemen te verwezenlyken.

Nog altyd moeten de overige Europesche mogendheden ontzien worden, en wel omdat het aanvaarden der Duitsche keizerskroon noodwendig de aanspraak zou in zich sluiten op al de landen en bezittingen, die eertyds het Germaansche ryk uitmaakten en thans een staat van meer dan 50 millioen zielen zouden vormen De *Times* zal dus nog wel menig artikel over het plan aan Pruisens koning, welligt niet ten onregte toegeschreven, kunnen leveren eer van de werkelykheid sprake zal kunnen zyn.

Het hoofdbestuur van den Deutschen Protestanten-Verein, een genootschap tot bevordering der zaak van het protestantismus in Duitschland, heeft onlangs eene zamenkomst te Kassel gehouden, om te overwegen welken invloed de verandering van Duitschlands politieke gesteldheid voor de zaak en op het streven der vereeniging moest hebben. De uitkomst der beraadslaging, vervat in een door het gemelde hoofdbestuur openbaar gemaakt verslag, is, dat de nieuwe orde van zaken in Duitschland voor de vereeniging krachtige middelen oplevert tot bevordering van haar doel, dat is de vestiging eener evangelische nationale kerk. Verder blykt uit het verslag dat die kerk, naar de bedoelingen der vereeniging, Noord- en Zuid-Duitschland zou omvatten, zich zelve door eene algemeene vertegenwoordiging harer leden en zonder tusschenkomst van het staatsgezag zou bestieren, en den evangelischen geest met volkomene vryheid van wetenschappelyk onderzoek zou aankweeken.

Naar aanleiding van het bovenstaande worden in de Frankfurter *Europe* de volgende aanmerkingen gemaakt. "Oorlogen sticht de godsdienst niet meer ; maar toch ziet men hare hand in al de groote geschillen van den nieuwen tyd. In Duitschland heeft zy bygedragen om botsing tusschen het Noorden en het Zuiden te bewerken. De stryd is ten gunste van het Noorden uitgevallen, en thans is het protestantismus bezig de beduidenis en strekking zyner zege na te gaan.

" De Deutsche Protestanten-Verein wil eene evangelische nationale kerk helpen oprigten, dat is, met andere woorden, wil Duitschland protestantsch helpen maken. De vernedering van Oostenryk, den hechtsten steun voor ultramontanen en Jezuiten, maakt de bereiking van dat doel minder moeijelyk, terwyl het thans weder zoo levendige streven naar de Duitsche eenheid gunstig is voor dat doel, althans voor eene aansluiting tusschen de Noordduitsche en Zuidduitsche protestanten."

---

In de groote steden van Engeland en Amerika is men sedert eenigen tyd begonnen de naar het zuiden of oosten gelegen vlieringen der huizen als bewaarplaatsen voor planten te gebruiken, waartoe men het dak met glazen pannen dekt en den vloer door zink of andere materialen waterdigt maakt. Tot verwarming gebruikt men de overtollige warmte der daaronder liggende kamers, die daardoor tevens luchtspeling krygen. Ook trekt men party van de hitte der schoorsteenen, wanneer zy daar uitkomen, door blikken platen aan de zyden aan te brengen. In zulke broeibakken, waarin de planten zeer goed tieren, kweekt men niet alleen bloemen, maar ook druiven, aardbezien en andere vruchten. Zy zyn eene onuitputtelyke bron van genoegen voor de huisbewoners en verdienen daarom navolging.

---

De Londensche *Lloyd* heeft een verslag uitgegeven, waarin al de zeerampen, met de oorzaken daarvan, uit alle oorden der wereld voorkomen. Daarby is gevoegd het verlies van menschen, voor zoover bekend is. Het verslag vermeldt voor de eerste drie maanden van het jaar 1866 4378 schepen en voor het tweede kwartaal 1760. In de zes maanden kwamen 1400 menschen om. De botsingen in de eerste zes maanden van dat jaar beliepen 974, waarvan 138 stoombooten waren.—Er zonken 10 van de laatsten en 82 van de 836 zeilschepen, 31 schepen werden in geheel tydvak genomen, 10 vielen in handen van zeeroovers, 468 kregen avery door het verlies van ankers of het breken der ankerkettingen, 106 stoombooten leden schade aan de machinerie en 193 waren blootgesteld aan muitery of kregen nadeel door ziekte der bemanning. Van 6138 zeerampen waren er 894 die met geheel verlies van lading vergezeld gingen, terwyl van 41 de volle lading behouden bleef.

— De *Nieuwe Utr. Crt.* bevat de mededeeling dat 131 vrouwen te Kampen een adres aan den Koning hebben gerigt. Genoemd blad deelt het adres in zyn geheel mede. De vrouwen verklaren Z. M. te erkennen als haren Souvereinen Koning op grond der gereformeerde leer en de belydenis harer vaderen, art. 36 als opperste magthebbende van God verordineerd. Zy verzoeken Z. M. zich over haar redeloos vee en hare kinderen te ontfermen.

Uit Weenen wordt het volgende medegedeeld;

Met Frankryk wordt niet alleen een handelsverdrag gesloten, maar er wordt ook nog eene reeks internationale overeenkomsten voorbereid, welke rusten op het Napoleontische denkbeeld, om het westersche en Midden-Europa in het bezit te stellen, van zooveel mogelyk gelyke stelsels van handel en verkeer. Zoo b v. zal hier het Fransche metrische stelsel worden ingevoerd, en is men ook voornemens hier een gelyksoortig muntstelsel in te voeren, waarby de Oostenryksche gelden ter waarde van 2½ francs zal worden geslagen, terwyl Fransche goudstukken à 25 fr. zullen worden uitgegeven. Er wordt ook bovendien nog eene overeenkomst voorbereid, ten gevolge waarvan subsidien voor zaken van algemeen nut, b. v. spoorweg-, stoombootdiensten en dergelyke naar eenen zooveel mogelyk gelyken maatstaf zullen worden verleend. Ook het stelsel der zeesignalen zal naar de Fransche wyze worden ingerigt. Daar de meeste soortgelyke verdragen door Oostenryk met Duitschland gesloten, zyn opgeheven, kan Frankryk zyne plannen gemakkelyker doordryven.

— Blykens eene officiele opgave bedroeg de Oostenryksche staatsschuld op 30 Juny 1866 fl. 2,831,211,195, en de jaarlyks daarvoor te betalen rente fl. 125,478,744.

— Door Oostenryk is de algemeene dienstpligtigheid in beginsel aangenomen, zullende dit stelsel met 1868 in werking treden. By benadering wordt het effectief in vredestyd alsdan op 850,000 man geschat, welk cyfer met den eersten ban van de landweer op 1,100,000 man zal kunnen gebragt worden; de tweede ban, bestemd tot bezetting des lands, zal 200,000 man bedragen.

— Er is besloten om het geheele Oostenryksche leger met achterlaadgeweren te wapenen; 580,000 geweren zullen veranderd worden in geweren naar het stelsel Linder, waarmede men 14 schoten in de minuut kan doen; 350,000 dezer geweren zullen op 1 Mei gereed zyn.— De kosten zyn geraamd op 3,190,009 fl. Er zullen nog 420,000 naar een ander stelsel worden vervaardigd, waarvan 200,000 ook tegen 1 Mei gereed zullen zyn. Die geweren van nieuwe constructie, zullen vervaardigd worden naar het stelsel Ramington en de patronen gefabriceerd naar de gecombineerde stelsels van Ramington en Peabody.

— Volgens eene in sommige bladen opgenomen statistiek, bestonden in Duitschland, in 1792, niet minder dan 192 souvereinen onder de benamingen van keurvorsten, hertogen, vorsten en graven. Bovendien telde men nog 83 geestelyke ryks-vorsten, aartsbisschoppen, bisschoppen, abten, enz.; vervolgens nog 41 vrye ryks steden, 6 vrye ryks-dorpen en omstreeks 1500 ryks-ridders, welke laatsten, hoewel geene zitting nemende in de ryksdagen, toch eene soort van halve souvereiniteit uitoefenden, daar zy alleen van den Keizer afhingen. Volgens eene beslissing van ryks afgevaardigden in 1803, werden vele rykssteden en geestelyke vorsten gemediatiseerd, en werd hun gebied in grootere staten ingelyfd. Soortgelyke maatregelen waren een gevolg van den Presburger vrede in 1805, en van de oprigting van het Ryn-verbond. De bonds-acte van 1815 maakt nog melding van 42 staten. Door uitsterven en overdragt daalde het getal der vorsten vóór en in 1866 tot 34, benevens 4 vrye steden. Daarvan verdwenen in den laatsten zomer 5 vorsten en eene stad. Het weekblad van het *National-Verein* zegt, op goede gronden te kunnen verzekeren, dat eenige kleine Noord-Duitsche vorsten op het punt staan, ten behoeve van Pruisen te abdiceren.

— Het jaarlyksch verbruik van postzegels in Frankryk is sedert het jaar 1849 van 19 millioen tot 414 millioen (in 1865) geklommen, terwyl men berekent, dat het gedurende het jaar 1866 tot 450 millioen zou stygen. Het verbruik in Frankryk is derhalve nog altyd veel geringer dan in Groot-Brittannie, waar jaarlyks 800 millioen postzegels worden gebezigd. De aanmaak dezer zegels beeft in Frankryk wel onder toezigt van den staat plaats, maar is aan de zorg eener particuliere onderneming opgedragen. De daarmede belastte drukkery levert dagelyks 1½ millioen postzegels af, zoo voor het postwezen in Frankryk als voor dat der Fransche kolonien, alsmede voor de Grieksche postadministratie en voor die van de republiek Guatemala, in welker behoefte zy tevens voorziet.

— Het keizerlyke hof van Toulon heeft het vonnis der regtbank van eersten aanleg van Castres bevestigd, waarby is vernietigd het testament van pater Lacordaire, hetwelk de door de Benedictynen bestuurde school te Sarreze door middel van een tusschenpersoon tot erfgenaam van diens vermogen maakte.

— De *Patrie* is zeer vertoornd, dat de bisschoppen, in plaats van woorden des vredes en der vergeving te spreken mandementen uitvaardigen vol toorn en vervloeking. De *Patrie* houdt den Franschen bisschoppen het voorbeeld der Venetiaansche prelaten en priesters voor oogen, die, gelyk het blad zegt, met alle praal der kerk de bevryding des lands van het vreemde juk vieren en hunne biechtelingen aansporen met hen tot God te bidden voor den Paus en den Koning.

— Te Grise is door den Heer Godin-Lemaire, eigenaar eener groote yzergietery, eene instelling onder den naam van *Familistère* gesticht, waar de kinderen van werklieden worden opgevoed, tot zy in hun eigen onderhoud kunnen voorzien. Het gesticht is in twee afdeelingen gesplitst. In de eerste plaats blyven de verpleegden tot den ouderdom van 6 jaren. Zy ontvangen al het noodige kosteloos en kunnen ten allen tyde door de ouders worden bezocht. In de tweede afdeeling heeft het onderwys in de gewone vakken, teekenen, muziek, enz., plaats. Tot 6 Dec. telde die nuttige inrigting reeds 250 verpleegden.

Tot bestryding der grieven, door den Paus in zyne jongste allocutie over Polen wegens den toestand der R. Cathol. kerk in Rusland ontwikkeld, wordt door het Dagblad van Moscow eene statistiek medegedeeld, waaruit blykt kat de R. Cathol. geestelykheid in Rusland, in verscheidene opzigten veel meer bevoorregt is dan die der heerschende kerk in dat land. Wat de beweerde ontoereikendheid van het aantal R. Cathol. geestelyke opperhoofden betreft, wordt aangetoond, dat de Roomschen 1 bisschop op 280,000 en 1 pastoor op 580 zielen, en de Grieken daarentegen slechts 1 aartsbisschop, bisschop of vicaris op 875,000 en 1 pope op 933 zielen hebben. Wat de bezoldiging aangaat, zyn de Roomsche geestelyken over het geheel veel ruimer bedeeld dan de Grieksche. Zoo ontvangt de te Petersburg gevestigde R. Cathol. aartsbisschop eene wedde van 8000 en de overige Roomsche prelaten van 5 à 6000 zilv. roebels, en geniet de (ongehuwde) R. C. pastoor of kapellaan een inkomen van 150 à 300 zilv. roebels, terwyl de Grieksche metropolitaan van Petersburg, die tevens nog drie andere bisdommen beheert, slechts 5444, de metropolitaan van Kiew 4900, die van Moskou 4712, enz., en de veelal met een groot gezin bezwaarde Grieksche pope slechts eene rykswedde of toelage van 100 à 150 roebels geniet.

— De jonge Spaansche infant, zoon van den infant Don Sebastiaan, heeft by den doop den naam van Alphonso bekomen, benevens nog 85 namen en ten slotte nog Todos los Santos (alle Heiligen.)

— De Engelsche dagbladen wyden thans dagelyks een hoofdartikel aan de woelingen in Ierland, waaruit blykt dat men den tegenwoordigen staat van zaken niet zonder eenige bekommering inziet. Men vreest niet dat het tot een opstand zal komen; in tegendeel, hoe paradoxaal dit moge klinke, men vreest dat het er niet toe komen zal. Evenzoo vreest men er niet voor, dat Stephens woord zal houden en in Ierland zich aan het hoofd stellen der beweging; men vreest juist, dat hy dit niet zal doen. De oplossing dezer raadsels is vry eenvoudig. Engeland weet, dat het krachtig genoeg is, om een gewapenden opstand te onderdrukken en indien Stephens het waagt gevolg te geven aan de plannen, die hy te New-York verkondigde, zou de zaak spoedig aan een eind zyn. Waarschynlyk echter is hy te slim, om dit te wagen en in plaats van met een korte, zy het ook gevaarlyke krisis, zal men dus hebben te doen met eene slepende ziekte, die de krachten der bevolking van Ierland veel meer zal uitputten dan een korte beslissende stryd. Of Stephens in Ierland komt of niet — nu zyn vertrek uit Amerika werd aangekondigd, zal het volk gelooven dat hy er is. Door hoop en vrees geslingerd zal de bevolking voortdurend in onrust blyven, en krachtens deze overwegingen zyn er thans niet weinigen in Engeland, die gaarne zouden zien, dat de bedreiging der Fenians hoe eer hoe beter werd vervuld, liever nog dan dat een staat van zaken aanhoude, die Engeland zelf met geen gevaar bedreigt, maar de ontwikkeling van Ierland weder zeer kan benadeelen. Omtrent de pogingen dier woelgeesten ten opzigte van Canada, is men veel geruster.— Zoo lang de tegenwoordige wetten op dit stuk in de Unie van kracht blyven, — en er is niet veel kans, dat men die zal veranderen, — kunnen de Fenians er op rekenen, dat de Unie hen niet bedaard hun gang zal laten gaan by aanslagen tegen Canada. Trouwens voor de Fenians, die iets tegen het Engelsche gezag in Ierland ondernemen, kan in de grieven hunner stamgenooten nog eenige verontschuldiging worden gevonden. De aanslagen op Canada kunnen kwalyk anders dan als rooftogten worden beschouwd, die met de liefde voor het groene vaderland weinig hebben uit te staan.

Mgr. Cullen, het hoofd der R. Catholyke kerk in Ierland, heeft by een herderlyk schryven, hetwelk te Dublin is afgekondigd, zyne afkeuring over de beweging der Fenians uitgesproken, verklarende "dat de voorstanders van eene revolutie, hoewel zy hunne stem luide doen hooren, noch magt hebben, noch invloed, noch vrienden, noch geld, kortom niets van alles wat hun eenig vooruitzigt op welslagen zou kunnen geven. Indien zy geweldadigheden beproeven, zal het uitwerksel enkel zyn dat eenige schade aan have toegebragt wordt, eenige menschenlevens verloren gaan, en eenige misleide jongelingen tot levenslangen dwangarbeid, dat is tot een leven erger dan de dood, worden veroordeeld."

— De commissie, door de Engelsche regering belast met het instellen van een onderzoek naar den stand des legers, heeft haar verslag uitgebragt. De strydkrachten van Groot-Brittannie bestaan uit een actief of staand leger van 40,000 man; uit eene militie van 120,000 man (80,000 in Engeland, 10,000 in Schotland en 30,000 in Ierland), en uit corpsen vrywilligers of scherpschutters, ten getale van 150,000 man. De militie is, even als de corpsen vrywilligers, alleen bestemd om binnenlands dienst te doen; zy wordt jaarlyks opgeroepen, om in oogenschouw te worden genomen en blyft, in gewone tyden, niet langer dan 21 dagen 's jaars onder de wapenen, om geoefend te worden. De commissie stelt geene uitbreiding van de staande legermagt voor, maar wel eene verhooging van de soldy voor manschappen, die zich, na eene 12-jarige dienst, nog weder voor een tydperk van 9 jaren by het active leger willen verbinden.— Ook het cyfer der militie wil zy niet verhoogd zien, maar zy meent dat de organisatie dezer krygsmagt, zal zy eene goede reserve opleveren, belangryke wyzigingen behoort te ondergaan; dat zy o. a. veel langer dan thans onder de wapenen behoort te blyven, ten einde beter geoefend te kunnen worden. Het denkbeeld om regementen Indische Sikhs op te rigten, en daarvan ook buiten Indie en in Engeland zelf gebruik te maken, schynt meer en meer, zoowel by het groote publiek als by de deskundigen in Groot Brittannie, ingang te vinden.

---

DE GOUVERNEUR van de Kolonie Curaçao,

In aanmerking genomen hebbende, dat onder de behoeftige klasse alhier, velen geen geslachtsnaam hebben.

Heeft het noodig geacht allen, die het aangaat, hierby aan te sporen, hunne aanzoeken om geslachtsnamen, volgens de by Heeren Districtscommissarissen alhier berustende modellen, in te zenden; terwyl ten gevalle der belanghebbenden, de beschikkingen daarop, tot op ultimo Juny dezes jaars, vry van zegel en leges zullen zyn en ten laste des verzoekers geene andere kosten vallen, dan die voor de vereischte openbare aankondiging, ten bedrage van slechts 50 c. voor elk der belanghebbenden.

Curaçao den 25 January 1867.

De Gouverneur voormeld,
DE ROUVILLE.

---

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 25 January 1867.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 2 February, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 12 oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys een once minder mogen wegen; op poene als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

---

HET vertrek van de Pakket is bepaald op Vrydag, den 1 February a. s.; de brievenzakken voor Europa en St. Thomas zullen op dien dag des namiddags om 2 ure gesloten worden.

Curaçao den 25 January 1867.

De Commis belast met de Post-directie,
H. A. MELLINK.

DE Commis belast met de Post-directie, brengt onder de aandacht van het algemeen, dat, ingevolge de met den 1sten February u. s. in werking tredende Instructie, omtrent de tusschen de Nederlandsche bezittingen in West-Indie en Groot-Brittannie uit te wisselen geslotene brievenmalen, de geweigerde of om andere redenen niet uitgereikte brieven, aangebragt per Engelsche brievenmaal, met de eerst vertrekkende post, volgende op die, waarmede ze werden aangebragt, aan het Postkantoor te Londen moeten worden terug gezonden, en noodigt derhalve belanghebbenden uit, de voor hen aangebragte brieven en drukwerken, binnen den tyd van aankomst, tot uiterlyk het uur van sluiting, van iedere onmiddelyk volgende vertrekkende Engelsche brievenmaal, te doen afhalen.

Curaçao den 25 January 1867.
De Commis voornoemd,
H. A. MELLINK.

---

Lyst van de ter Postery liggende brieven, aangebragt in de laatste acht dagen.

| | |
|---|---|
| A. W. Abrahamsz. | Mery S. Garcia. |
| A. Abrahamy. | Y. M. Garcia. |
| Henriette Bevers. | Isaac L. Henriquez. |
| Martez Brans. | William Henriquez. |
| Soepicana Bazeen. | John Idanha. |
| Samuel Curiel. | J. & H. Jones. |
| Miguel Carmona. | Simon Lodovic. |
| Margarita Pierre de Moscoso. | Cisilia Marti. |
| | Dorotea Oop. |
| Pascual de Leon. | Manl. Ma. Pellerano. |
| Benjamin De Sola. | Bautista Paradas. |
| Manuela C. de Martino. | Lourens Sernie. |
| Luis Ma. Dias. 2. | Ines Stenbar. |
| Josefa Oronoz de Pirela. | Jacob Hm. Senior. 2. |
| Pablo Paz del Castillo. | Elena Sincque. |
| H. S. de Sola. | Guliana Soler. |
| Edwards, Henriquez & Co. | C. H. Tillerman. |
| | Ramon Vilaro. |

Curaçao den 25 January 1867.
De Commis belast met de Post-directie,
H. A. MELLINK.

---

DE Subcommissie, van den Gezondheidsraad, voor de wyk Pietermaai heeft de eer hierby ter kennis te brengen van de geachte bewooners van hunne wyk, dat zy de vryheid zullen gebruiken om, gedurende den loop van aanstaande week, in genoemde wyk bezoeken af te leggen, ten einde zulke hygenische wenken te geven als onder de heerschende omstandigheden nuttig mogen wezen.

Curaçao den 25 January 1867.
B. DE SOLA,
President.
J. C. HENRIQUEZ,
Secretaris.

---

# Publieke Verkooping.

OP Donderdag den 14 February dezes jaars, des morgens te tien uren, zullen, vóór het Weeskamersgebouw, op publieke veiling, verkocht worden:

de plantagie *PUERTO MARIA*, gelegen in het vierde district dezes eilands, met een' Inventaris van vee en andere goederen,—behoorende tot den boedel van wyle Mevr. JOHANNA LESIRE DE ROCHEMONT, weduwe JACOB MULLER JAZn.;—

eene hoeveelheid *RUNDEREN, SCHAPEN, KABRIETEN, en EZELS*;—

eenig *ZILVER- GLAS- en AARDEWERK*, eenige *MEUBELEN*, en ander *HUISRAAD enz.*—behoorende tot den bovenvermelden boedel.

De bewyzen van eigendom, als ook de Inventaris der opgemelde plantagie, mitsgaders de veilcondition, zullen, gedurende acht dagen vóór de verkooping, ten vendukantore ter inzage liggen, terwyl de roerende goederen, tot den voorschreven boedel behoorende, gedurende twee dagen vóór den verkoop, in het benedenlokaal van het Weeskamers gebouw, te bezigtigen zullen zyn.

Curaçao den 24 January 1867.

---

*Dienstbeurten by de Spaarbank.*

Zaturdag den 26 January 1867.
Bestuurder de Heer W. C. Gaerste.
Commissarissen de Heeren Luis Oduber en W. Pierre.

# Publieke Verkooping.

DE ondergeteekende zal op aanstaanden Maandag den 28 dezer, des middags om 12 uren voor het Weeskamers gebouw, op publieke veiling doen verkoopen:

*EENIGE WEL GECONSERVEERDE MEUBELS, enz.*

Curaçao den 25 January 1867.
J. G. DE POOL.

---

# TE KOOP
## by August Muller,
## *à kontant,*

ROODE WYN by kisten van 50 flesschen, van 25 flesschen en van 50 halve flesschen; Madera wyn by kisten van 25 flesschen en kisten van 50 halve flesschen; Rhynwyn by kisten van 24 flesschen; Brandewyn en Cognac Brandewyn by kisten van 50 flesschen; Likeur by kisten van 12 flesschen; Bier by manden van 25 kruiken; Oude Rum by damejeanen van 2 en van 2½ gallon; Gekookt en Ongekookt Lynolie; Witlood; Patentolie; alsmede

Zwart en Blaauw Laken en Zwart Half Laken; en
ZEER SCHOON GROF ZOUT.

---

# Uit de hand te koop

DE PLANTAGE *WELGELEGEN* (a) *GROOT DAVELAAR*. Informatien zyn te bekomen by den ondergeteekende.

Curaçao den 25 January 1867.
J. STERLING.

---

25 JARIGE ECHTVEREENIGING van J. C. VAN DER REE en C. E. VAN BERKEL.

Curaçao den 26 January 1867.

---

DIED on the 10th inst. at Bogota in the youthful age of scarsely 27 years, JACOB G. VAN WYHE.

Those who like myself have known and appreciated the great qualities of his head and heart will morwn the untimely death of this highly gifted but unfortunate youngman.

Barranquilla 23 December 1866.
C. HOYER.

---

# CURAÇAO.

*Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.*

INGEKLAARD.—*January.*

18 ven. schr. Mauricio, Luna, Pto. Cabello.
eng. stoomb. Darien, Haram, Liverpool.
19 ven. schr. Caraqueña, Morteo, Pto. Cabello.
ned. „ Lamia, de Pool, Rio Hacha.
„ „ Anita, Weeber, „ „
21 ven. „ Amistad, Garcia, Barcelona.
ned. bark Concessie, Booi, Bonaire.
„ schr. Anna, Ulder, Goajira.
22 ven. bark Mirabeau, Pardo, Pto. Cabello.
23 ned. „ Aurora, Christoffel, Sto. Domingo.
ven. „ Pajaro, Boekhoudt, Bonaire.
24 ned. schr. Adelaida, van Grieken, Bonaire.
eng. schip Alexandrina, Snow, Boston.
„ schr. Seamans Pride, Hassell, St. Eustatius.
25 ned. „ Mara, Hoevertsz, Vela de Coro.
„ „ Paquete de La Vela, Lopez, Vela de Coro.

UITGEKLAARD.—*January.*

18 ned. schr. Mara, Hoevertsz.
„ „ Paquete de La Vela, Lopez.
19 eng. stoomb. Darien, Haram.
21 ned. schr. Anita, Curiel.
22 deens. „ Dos Hermanos, Bonanni.
ned. „ Hirondelle, Monsanto.
23 ven. bark Deligencia, Zerega.
24 „ „ Pajaro, Boekhoudt.

---

AANGEKOMEN: Vrydag, den 18, van Liverpool, laatst van Pto. Cabello, het Stoomschip van de "West India & Pacific Steamship Company" DARIEN, Kapitein HARAM, en is den 21 naar Aspinwall vertrokken.

---

In de Courant van den 5 dezer hebben wy gemeld dat de schoener ANITA, Kapitein J. H. WEEBER, in de maand December van Savanilla met bestemming naar deze haven was vertrokken en op een eilandje aan den ingang der haven van Savanilla was gestrand; dat de lading en het scheepsvolk zyn gered, doch dat men vreesde, dat het vaartuig verloren zou gaan.

Met genoegen kunnen wy thans mededeelen, dat de schoener ANITA eenige dagen geleden alhier is aangekomen. Naar wy vernemen werd het vaartuig by het vertrek van Savanilla ten gevolge van slecht weder, zwaar lek, zoo dat het grootste gedeelte der lading, bestaande in mais, overboord moest geworpen worden, ten einde het vaartuig te redden.—Het vaartuig keerde naar Savanilla terug, alwaar de geledene schade werd hersteld.

---

Met de aankomst van het Engelsche barkschip ALEXANDRINA, kapitein SNOW, van Boston, hebben wy Couranten tot den 7 dezer ontvangen, bevattende telegrafische berigten uit Europa tot den 6.

PARYS, 6 Jan. Heden morgen is de tyding ontvangen van eene hevige aardbeving in Algiers, waarby verscheidene dorpen vernield zyn en een groot aantal menschen het leven verloren hebben.

PARYS, 5 Jan. De *Patrie* spreekt het algemeen verspreid gerucht tegen dat Frankryk Engeland zou hebben uitgenoodigd tot eene conferentie betreffende de oostersche kwestie en verzekert dat Frankryk met Turkye eene overeenkomst heeft getroffen, zoodanig als het behoud van den Europeschen vrede het gebiedend eischt.

BELGIE, 4 Jan. De poging van Napoleon tot het sluiten van een viervoudig verbond is mislukt. Engeland staat een verbond met Pruisen voor, mits de onafhankelykheid van Belgie gewaarborgd blyve.

FLORENCE, 6 Jan. Tydingen uit Rome behelzen dat Signor Tornelli in zoo verre gevorderd is met zyne onderhandelingen met het Pauselyk gouvernement, dat hy in staat is eene mondelinge overeenkomst te maken betreffende zekere godsdienstige punten.

BERLYN, 6 Jan. De Hertog van Augustenberg heeft zich aan den Koning van Pruisen onderworpen en de bevolking van Holstein van haren eed van getrouwheid ontheven.

---

In de *Liverpool Daily Courrier* van den 20 December jl. vinden wy het volgende berigt onder het hoofd GELE KOORTS:

Ten einde te voorkomen dat de Transt-Atlantische Stoomschepen in de haven van St. Thomas blyven liggen, alwaar zy aan de gele koorts zyn blootgesteld, heeft de Royal Mail Steam Packet Company besloten die schepen voortaan naar Jamaica te zenden; hierdoor zullen zy niet genoodzaakt zyn zelfs de haven van St. Thomas binnen te loopen.

---

MEXICO. Volgens berigten uit New Orleans heeft Maarschalk Bazaine, tengevolge van het besluit des Keizers om in Mexico te blyven, op den 2 Dec. een manifest uitgevaardigd, waarby hy verklaart, dat de Fransche troepen geheel onzydig zullen blyven en geen deel nemen in de zaken van Mexico.

Orizaba, het tegenwoordig verblyf van Maximiliaan wordt versterkt.

In den nacht van den 4 heeft Generaal Rodriguez met 500 man een inval in Orizaba gedaan en drie honderd muildieren buit gemaakt. Hy heeft zich ook zonder moeite van Maximiliaan en het geheele garnizoen meester kunnen maken. Er heeft eene publieke demonstratie plaats gehad, nadat de Keizer verklaard heeft in Mexico te zullen blyven, by welke gelegenheid door het gemeen de kreten van "Weg met de Franschen!" "Dood aan de Amerikanen!" werden aangeheven.

Maarschalk Bazaine heeft eene vriendelyke uitnoodiging aan Sherman gezonden om de stad Mexico te bezoeken en als zyn gast daar te blyven.

De aanhangers van den Keizer te Orizaba beweren, dat Generaal Diaz met acht duizend man zyne adhaesie aan Maximiliaan heeft geschonken.

Keizer Maximiliaan heeft op den 1 December eene proclamatie aan het Mexicaansche volk uitgevaardigd, waarby hy te kennen geeft, dat gewigtige omstandigheden betreffende de belangen van het land, hem tot de overtuiging hebben gebragt, dat hy genoopt is aan het hoofd des bewinds te blyven; dat zyne ministers, daaromtrent door hem gehoord, van gevoelen zyn, dat de welvaart van Mexico het eischt dat hy aan de regering blyft, en dat hy het zynen pligt heeft geacht den raad der ministers te volgen, met mededeeling tevens dat hy het voornemen heeft een Nationaal Congres op den meest liberalen voet byeen te roepen, waaraan alle politieke partyen zullen kunnen deelnemen; dit Congres zal moeten bepalen of het Keizerryk zal blyven bestaan en, in geval van toestemming, medewerken om eene grondwet zamentestellen ten einde de publieke instellingen des lands te bekrachtigen.

Men verneemt de volgende byzonderheden aangaande de thans zoo uitgebreide telegraaf-inrigting van Reuter, te Londen (*Reuter's Office*).

De heer Reuter, geboren te Kassel en thans ongeveer 46 jaar oud, was vóór twintig jaren nog een eenvoudig boekhandelaar te Berlyn. Daar zyne zaak niet opnam, begaf hy zich in het begin van 1849 naar Parys, toen in het najaar de eerste electrische telegraaf in Pruissen voor het publiek geopend werd. (Tot dien tyd was de telegraaf alleen ter beschikking der regeringen.) Dit bragt hem op het denkbeeld, om het nieuws uit Frankryk per post naar Aken te zenden, waar de telegrafische verbinding begon en het zoo door Duitschland te expediëeren. Hy rigtte aldus zyn eerste telegraafbureau te Aken op, terwyl hy, door middel van postduiven, binnen een uur de tydingen van de Fransche grens ontving. Weldra stelden echter ook andere landen hunne lynen voor particuliere berigten open, en werd de onderlinge verbinding by internationale verdragen bepaald.

Reuter's onderneming maakte, zoo als te verwachten was, een grooten opgang. De gouvernementen op het vaste land legden hem echter zoo veel hinderpalen in den weg, dat hy in 1851, toen de telegraafkabel tusschen Dover en Calais was gelegd, besloot zyn bureau naar Londen over te brengen, als de geschiktste plaats voor een centraal telegraafbureau.— Hy moest zich hier echter gedurende vele jaren allerlei verdrietelykheden en opofferingen getroosten, en alleen zyne geestkracht en onverdroten yver deden hem alle hinderpalen te boven komen. De Engelsche bladen weigerden hardnekkig zich by hem te abonneeren, en eerst in 1859, by het uitbreken van den Italiaanschen oorlog, dus 7 jaren later, toen het nut, ja, de onmisbaarheid zyner onderneming niet langer te loochenen viel, namen zy zyne aanbiedingen aan. Hy was zelfs zoo ver gegaan, zyne telegrammen gratis aan de Londensche redacteurs te zenden, het aan hun goedvinden overlatende, of zy er al dan niet gebruik van wilden maken.

De Italiaansche oorlog van 1859 bewees het groote nut en voordeel, dat voor de dagbladen en het publiek gelegen was in de onderneming van den heer Reuter. Hy had correspondenten by het leger der Franschen, Piemontezen en Oostenrykers en was daardoor in staat drie verschillende telegrammen mede te deelen, zelfs vóórdat het Engelsche gouvernement eenige tyding had.

Thans bestaat er naauwelyks ergens een blad, dat zyne berigten niet uit die bron heeft; neemt men een blad op uit Australie, men vindt ze er evenzeer in, als in een blad uit New York.

Volgens het stelsel van Reuter wordt het nieuws van of naar Londen gezonden, zoo ver de telegrafische verbinding strekt, en van daar met de gewone middelen van vervoer verder geëxpedieerd. Waar geene regtstreeksche telegrafische verbinding bestaat, worden de tydingen door de paketbooten van en naar de uiterste stations gebragt.

Reuter heeft zyne zaak eenigen tyd geleden aan eene vennootschap overgedragen, die hem als directeur behouden heeft en door haar kapitaal de zaak nog verder kan uitbreiden. Zy heeft twee kantoren te Londen: het eene wordt gebezigd voor de dagdienst, het andere voor de nachtdienst. De groote Londensche bladen staan door eigen telegraafdraden met die kantoren in gemeenschap.

Het gezag van de pers, als een vierde magt in den staat, is door dit systeem van telegrafisch nieuws nog aanmerkelyk toegenomen, zoodat de opgang, dien dit stelsel gemaakt heeft, wel beschouwd mag worden als een nieuw element van vooruitgang en beschaving.

---

Onder den naam van *duivelstranen (larmes du diable, devil's tears)* is weder een nieuw chemisch speelgoed in den handel gebragt, dat als ronde, aan éene zyde opene ligchaampjes voorkomt, zoowel in kleur als vorm veel overeenkomst heeft met de welbekende rozenbottels en bestaat uit kleine stukjes sodium metaal, gewikkeld in boomwol, die met petroleum doortrokken en uitwendig met rood gekleurd collodium overdekt zyn. Een dozyn dezer bolletjes is in een glazen buisje vervat, dat aan beide zyden met eene kurk gesloten is. Werpt men nu een van deze zoogenaamde "duivelstranen" op water, dan verlaat het sodiummetaal het omhulsel, ontleedt, zoo als bekend is, al ronddraaijende en sissende het water en doet soms de petroleum ontbranden. Wy betreuren het, zegt de berigtgever, dat de industrie in den laatsten tyd verschynselen, hoogst merkwaardig voor den wetenschappelyken man, als openbare vermakelykheden voor het publiek exploiteert. Deze geheel verkeerde toepassing moet in hooge mate bezorgdheid verwekken by hen, die gewoon zyn met scheikundige proeven om te gaan en de gevaren kennen, waaraan men zelfs by de meest mogelyke voorzigtigheid gedurig is blootgesteld, wanneer de losgemaakte elementen op hevige wyze hunne neiging tot verbinding openbaren en deze door vuurverschynselen en ontploffingen doen vergezeld gaan.— Het brengen van het sodiummetaal op water b. v., waarin bovengenoemde aardigheid bestaat, eischt de grootste voorzigtigheid. Geraakt het op eenige plaats van bord of schotel vast, dan ontbrandt het niet alleen, maar spat vaak met hevige kracht uiteen, brengt brandwonden op de huid voort en zou, in het oog geraakt, het verlies van het gezigt ten gevolge kunnen hebben. Ook is bekend het pynlyke gevoel by het aanvatten van sodium met eene vochtige hand (vorming van soda caustica of bytende sodas), vooral als de huid op eenige plaats verwond is.

---

Onlangs is te Parys een zeer merkwaardig boek in het licht verschenen, waarvan Mr. Tetot, attachée aan het Fransche ministerie van buitenlandsche zaken, de schryver is. Dat werk geeft een beredeneerd verslag van al de tractaten, zoowel van vrede en vriendschap als van handel enz., gesloten tusschen de regeringen van alle staten, van de vroegste tyden tot den tegenwoordigen tyd, voornamelyk echter van den Westphaalschen vrede tot 1866. Uit dit zeer uitvoerig en met zorg bearbeid werk blykt, dat in de laatste 200 jaren niet minder dan 7205 tractaten van vrede gesloten zyn. De gedachte is treffend, als men bedenkt dat al die verdragen gesloten zyn na een oorlog! Hoeveel menschen waren van die oorlogen wel de slagtoffers? Hoeveel twist en tweedragt bestond er, om meer dan 7000 acten van verzoening noodzakelyk te maken?!! Het werk behelst niet all een eene dorre opgave van het getal oorlogen, die de menschheid hebben onteerd, het geeft ook de redenen op, waarom men vocht. Zy waren steeds dezelfde als in onze dagen: eigenbaat en wangunst.

---

Een ingezeten van Southampton kwam— gelyk een Engelsche *Review* mededeelt—op de gedachte, de wereldgeschiedenis te assureren. Dit voerde hy op de volgende wyze uit: Hy liet 14,000 flesschen, met even zoo vele stevig ineengerolde exemplaren van een overzigt der algemeene geschiedenis vullen. Deze met kurk, stempel, yzerdraad en blik digtgemaakte flesschen zond hy met eenige lieden, op wie hy zich verlaten kon, naar Groenland, om ze diep in de ysholen te begraven. In geval van een gedeeltelyken ondergang der wereld (zoo meent de Southamptonsche Salomo) zullen de flesschen boven water dryven en den lateren geslachten (die dan toch Engelsch moeten kennen) kennis geven van de algemeene trekken der wereldgeschiedenis vóór den tweeden zondvloed, daar de wereldgeschiedenis voor deze anders evenzeer zou kunnen verloren gaan, als die van vóór den eersten vloed.

---

De onlangs overleden Hertog van Northumberland had zich eens het ongenoegen van het Londensche gepeupel op den hals gehaald, dat dien ten gevolge de vensters van zyn prachtige hôtel inwierp. Sedert onheugelyke tyden stond er een kolossale leeuw voor het paleis, met het voorste gedeelte naar de stad. De Hertog beklaagde zich niet, hy vergenoegde zich slechts den leeuw naar de tegenovergestelde zyde om te keeren, zoodat hy in plaats van zyn koninklyk hoofd nu zyn staart aan de City te zien gaf. De eene zaak was de andere waard.

De overleden Hertog van Wellington, "de overwinnaar des overwinnaars," ondervond eens eene soortgelyke onaangenaamheid, waarby hy zich, om zyn misnoegen te kennen te geven, op eene andere wyze wreekte.— Het gepeupel had de vensters van Aspley-House aan den ingang van Hydepark ingeworpen. De Hertog verbood ze te doen herstellen.

Gedurende de eerste dagen ging alles goed, men keek het beschadigde huis aan en ging verder; maar toen er verscheidene maanden verloopen waren, zonder dat de Hertog de gapende wonden had laten herstellen, begon de bevolking van Londen onrustig te worden.

Dit prachtige paleis met zyne vernielde vensterruiten was een voortdurend verwyt over het gepleegd geweld der dwalende menigte.— Op zekeren dag verzocht eene deputatie van handwerklieden om de eer van by den Hertog te worden toegelaten.

"Mylord," zei de spreker, "de deputatie, in wier naam ik het woord voer, betreurt de jammerlyke tooneelen, waarover uwe lordschap met het volste regt reden heeft ontevreden te zyn, en wy komen u verlof vragen, de sporen dezer ongelukkige gebeurtenis uit te wisschen, door ons te willen toestaan de vernielde vensterruiten van Aspley-House op onze kosten to mogen herstellen. Wy verzoeken zulks aan uwe lordschap, ter wille van Oud-Engeland."

"Toegestaan," antwoordde de oude Hertog, en den volgenden morgen begon Aspley-House zyn schitterend uiterlyk te herkrygen.

---

— Het Parysche blad *le Droit* deelt de volgende byzonderheid mede betreffende eene terregtstelling in Spanje:

Zoodra de beul zyn droevig werk heeft vervuld, wordt hy omringd door de gendarmen, die hem de handboeijen aanleggen en hem naar een der hokken van de gevangenis brengen.— Eenige uren later verschynt een griffier of *escribano*, vergezeld van den *alguazil*. De beul wordt vóor deze heeren geroepen, en alsnu begint het volgend verhoor:

"Gy wordt beschuldigd een man gedood te hebben," zegt de *escribano*.

"Ja, dat is zoo, antwoordt de beul.

"Waarom hebt gy dien moord begaan?"

"Om aan de wet te gehoorzamen en het mandaat te vervullen, my door de justitie toevertrouwd."

Staande de zitting wordt proces-verbaal opgemaakt, dat geteekend wordt door den beul en den volgenden dag aan het onderzoek van den regter wordt onderworpen. Deze spreekt alsdan een vonnis van vryspraak uit ten voordeele van den beul, die in vryheid wordt gesteld, na gedurende 24 uren als een misdadiger te zyn behandeld.

---

Russisch leder, het zoogenaamde juchtleder, ontleent zyn eigendommelyke geur, zyne insecten-werende eigenschap en zyne overgroote duurzaamheid aan zyne bereiding met olie, die uit den bast van den berkenboom getrokken wordt.

---


# BEKENDMAKING.

De ondergeteekende maakt hierby het publiek bekend, dat zyne Ykwinkel gevestigd is op Scharlo, Huis N°. 6, Oostelyk gedeelte; en dat by hem Schepels, Houten Kannen- en Ellenmaten, en Gewigten te bekomen zyn.

Curaçao den 4 January 1867.

De Ykmeester,
C. J. NEUMAN.

# Uit de hand te koop

DE KORAAL achter de R. C. Kerk met vier woonhuizen en afdak en bouwmaterialen. Te bevragen by

B. H. J. HUYKE.

# Holloway's Pillen en Zalf.

*De beste Vrienden.* Als ziekte ons overvalt, hoeveel zouden wy dan wel niet willen geven om er van bevryd te worden? Holloway geeft allen kranken de middelen aan de hand, om voor eene kleinigheid hunne gezondheid te herwinnen, en hunne zwakke krachten te vernieuwen. Zyne Pillen leveren onveranderlyk de meest voldoende uitkomsten waar de spysvertering, bloedsomloop of zenuwen falen. De Pillen zuiveren het bloed, herstellen het evenwigt in deszelfs omloop, versterken de maag, wekken in de lever eene gezonde werking op, en overmeesteren alle pynlyke aandoeningen der ingewanden, waarop zy zacht maar met goed gevolg als een purgeermiddel werken.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—.

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—.

Te bekomen by D. A. JESURUN & Co. en R. VILARO, en by R. RAVEN wz. aan de Overzyde.


---

*Gedrukt ter Drukkery van*
*A. L. S. MULLER & J. F. NEUMAN wz.*